

MiniONE[®]

Guide Pédagogique Destiné au Patient



Innovet. Éduquer. Changer des vies.™

Informations sur le patient

Nom du patient : _____

En cas d'urgence, composez le 112 ou appelez : _____

Date de pose du dispositif : _____

Date de remplacement prévue : _____

Informations sur le dispositif : Bouton à Ballonnet MiniONE®

Fabricant du dispositif :	Applied Medical Technology, Inc. (AMT)
Numéro de produit :	M1-5-
Numéro de lot :	
Calibre en French :	
Longueur de la stomie (cm) :	
Volume de remplissage du ballonnet (ml) :	

Étiquette du dispositif
MiniONE®
(Placez l'étiquette ici)

Formule, instructions d'alimentation

Nom de la formule : _____

Type de nutrition	Formule par jour (ml, cc, kcal, etc.)	Eau supplémentaire par jour (ml, cc, oz, verres)
Prêt à l'utilisation (pré-mélangé) :		
En poudre :		
Régime alimentaire mixte :	Respectez les consignes du médecin	

Médicaments : _____

Méthode d'administration des aliments : Par bolus Continu Autre : _____

Seringue Pompe Poche à gravité Autre : _____

Réglages de la pompe (le cas échéant) : Débit (ml/heure) : _____

Volume de nutrition (ml) : _____

Instructions Particulières : _____

Équipe soignante et autres ressources

Professionnel de santé (médecin) : _____

Numéro de téléphone : _____

Infirmier praticien ou Assistant du médecin : _____

Numéro de téléphone : _____

Équipe nutritionnelle/Diététicien : _____

Numéro de téléphone : _____

Société de distribution entérale : _____

Numéro de téléphone : _____

L'équipe de spécialistes en produits entéraux d'AMT est disponible pour vous aider :



PAR TÉLÉPHONE

Appel gratuit : 1-800-869-7382

Local : 1-440-717-4000



FAX

FAX : 1-440-717-4200



EMAIL

Aux États-Unis : CS@AppliedMedical.net

À l'international :

ICS@AppliedMedical.net

ORGANISATIONS DE SOUTIEN :

www.oley.org La fondation Oley est destinée aux personnes qui s'alimentent à domicile par sonde ou par perfusion.

www.complexchild.com Un magazine en ligne destiné aux parents des enfants à besoins médicaux spécifiques.

www.feedingmatters.org Un système unique d'assistance consacré aux troubles infantiles d'alimentation.

www.feedingtubeawareness.com Un groupe parents dont les enfants utilisent des sondes d'alimentation.

www.foodfortubies.com Une organisation qui fournit des informations sur les régimes alimentaires mixtes.

www.lifslittletreasures.org.au Un groupe australien d'assistance conçu pour les familles des enfants prématurés.

Contenu

Page

Informations sur le patient	01
Équipe soignante et autres ressources	02
Introduction à l'alimentation par sonde	04
Les principes de base de l'alimentation par sonde	
Types de sondes de gastrostomie	
Méthodes d'alimentation par sonde	
Contenu du kit du Bouton à Ballonnet MiniONE®	08
Anatomie du dispositif Bouton à Ballonnet MiniONE®	09
Raccorder un kit d'alimentation au Bouton à Ballonnet MiniONE®	10
S'alimenter par le Bouton à Ballonnet MiniONE®	11
Décompression/Ventilation à l'aide du Bouton à Ballonnet MiniONE®	15
Administration des médicaments dans le Bouton à Ballonnet MiniONE®	16
Entretien du Bouton à Ballonnet MiniONE®	16
Vérification du volume du ballonnet, MiniONE®	
Soin général du site de stomie	
Quand doit-on consulter un professionnel de santé	
Remplacement du Bouton à Ballonnet MiniONE®	18
Résolution des problèmes liés au Bouton à Ballonnet MiniONE® / FAQ	20
Informations sur la commande du Bouton à Ballonnet MiniONE® et du kit d'alimentation	23
Accessoires d'AMT	25
Pince AMT Clamp™	
AMT CINCH®	
Glossaire	26
Remarques	27
Activités	32

Introduction à l'alimentation par sonde

Une bonne alimentation est essentielle pour préserver la santé, la croissance et la capacité de guérison de notre corps. Il arrive parfois qu'une maladie et/ou une opération perturbent la capacité d'une personne à s'alimenter. Dans ce cas, la nutrition doit être administrée par une autre voie. L'une des options est la nutrition entérale, également connue sous le nom d'alimentation par sonde. Une compréhension du système digestif vous permettra de mieux apprécier la nutrition entérale et son importance.

Le système digestif, appelé également système gastro-intestinal (GI), s'étend de la bouche à l'anus. En traversant le système digestif, les aliments sont broyés et décomposés en nutriments absorbables. Les parties du système digestif sont : la bouche, la gorge, l'œsophage, l'estomac, l'intestin grêle, le gros intestin, le rectum et l'anus. La digestion commence dans la bouche où les aliments sont mâchés et broyés en petits morceaux. La déglutition permet à ces petits morceaux d'aliments de traverser l'œsophage jusqu'à l'estomac. Une fois dans l'estomac, les aliments sont décomposés en leurs principaux nutriments. Les aliments partiellement digérés passent alors dans l'intestin grêle où ils sont encore davantage décomposés. La plupart des nutriments sont absorbés au niveau de l'intestin grêle. La matière restante passe dans le gros intestin où l'excédent de liquide est absorbé. Les déchets solides qui restent sont éliminés du corps par l'anus.

Si une personne ne peut pas s'alimenter par la bouche mais que son estomac ou son intestin grêle est toujours fonctionnel, alors l'alimentation par sonde (nutrition entérale) est une voie potentielle de lui administrer les nutriments. L'alimentation par sonde permet de contourner la bouche et l'œsophage et d'administrer les aliments directement dans l'estomac ou l'intestin grêle. La sonde d'alimentation peut être placée au niveau du nez, de l'estomac ou de l'intestin grêle. Une sonde d'alimentation introduite dans l'estomac par l'abdomen est appelée sonde de gastrostomie ou sonde G. Le Bouton à Ballonnet MiniONE® d'AMT est un type de sonde G.



Tube de gastrostomie à ballonnet à profil bas

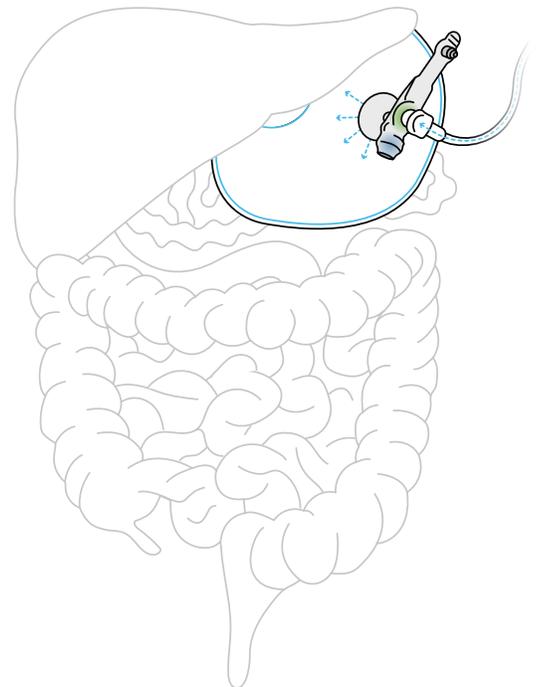
Pour certains, la nutrition entérale (alimentation par sonde) peut être leur seule source d'alimentation ; pour d'autres, la nutrition entérale est ajoutée à l'alimentation quotidienne en tant que supplément.

Si vous ou l'un de vos proches ne peut pas s'alimenter par la bouche, votre prestataire de soins vous aidera à choisir la meilleure option de s'alimenter par une autre voie.

Les bases de l'alimentation par sonde

L'alimentation par sonde (nutrition entérale) recourt à un dispositif médical spécial, appelé parfois « sonde d'alimentation », pour créer une voie directe permettant d'administrer les aliments dans l'estomac ou l'intestin grêle. Les sondes d'alimentation peuvent être utilisées pour administrer des formules, des mélanges d'aliments naturels, des médicaments ou de l'eau. Les sondes d'alimentation sont nommées selon l'endroit où ils pénètrent dans le corps et l'endroit où les aliments sont administrés. À titre d'exemple, une sonde qui pénètre par l'abdomen et arrive dans l'estomac (également appelé espace gastrique) est appelée sonde de gastrostomie ou sonde G.

Votre équipe soignante (médecins, infirmiers, diététiciens et pharmaciens) vous informera sur les différents types de sondes d'alimentation et vous prescrira le dispositif d'alimentation adapté à vos besoins médicaux et nutritionnels.



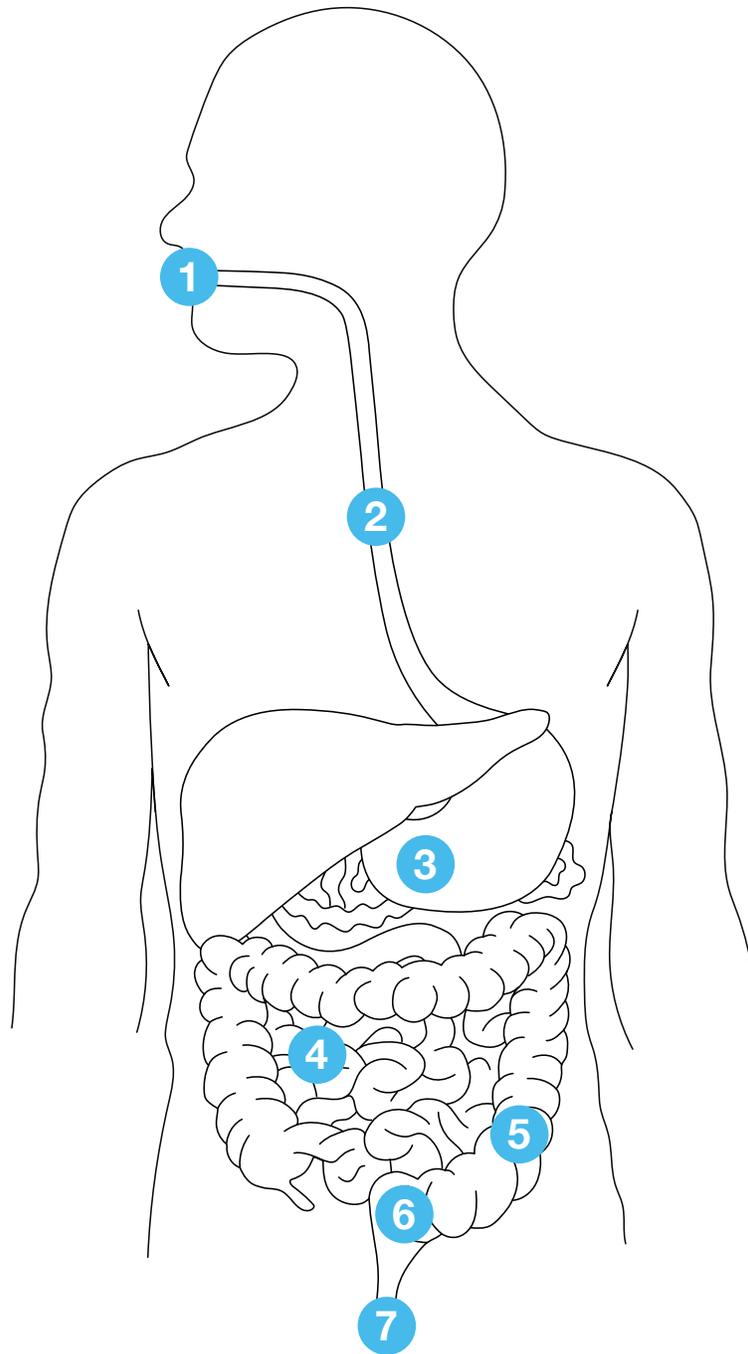


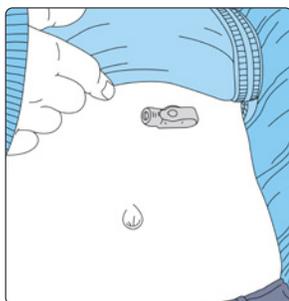
DIAGRAMME DU SYSTÈME GASTRO-INTESTINAL

- | | |
|-------------------|------------------|
| 1. Bouche | 5. Gros intestin |
| 2. Œsophage | 6. Rectum |
| 3. Estomac | 7. Anus |
| 4. Intestin grêle | |

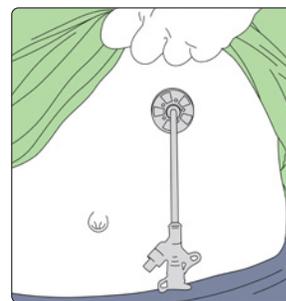
Types de sondes de gastrostomie

Une sonde de gastrostomie, également connue sous le nom de sonde G, est utilisée pour administrer les aliments directement dans l'estomac. Le dispositif traverse le ventre ou la cavité abdominale jusqu'à l'estomac. Les sondes G sont disponibles en « profil réduit » ou en « longueur classique ».

LE PROFIL RÉDUIT



LA LONGUEUR CLASSIQUE



Le profil réduit décrit la portion externe du dispositif, souvent appelée collerette, qui est à plat ou à ras de la peau. La conception à plat/à ras fait que les dispositifs à profil réduit peuvent être facilement dissimulés sous les vêtements. Les sondes à profil réduit sont souvent appelées « boutons ». AMT propose des sondes G à profil réduit pour les enfants et les adultes. La famille MiniONE® comprend les dispositifs à ballonnet, sans ballonnet, et sans ballonnet à capsule :

- Le Bouton à Ballonnet MiniONE® dispose d'un ballonnet interne de rétention ayant une forme unique de pomme qui aide à maintenir le dispositif en place. Pour l'insertion et le retrait, le ballonnet peut être gonflé et dégonflé soit dans une structure médicale soit dans le cadre des soins à domicile. Le port de remplissage du ballonnet sur les Boutons à Ballonnets MiniONE® 12-14F est compatible avec les seringues Luer (à embout coulissant) et Luer Lock ; le port de remplissage du ballonnet sur les dispositifs 16-24F est compatible avec la seringue à embout coulissant.
- Les Boutons MiniONE® sans ballonnet et sans ballonnet à capsule ont une collerette interne de rétention en forme de champignon qui aide à maintenir le dispositif en place. **La pose et le retrait doivent être réalisés par un clinicien qualifié.**



MiniONE® Tube de gastrostomie à ballonnet à profil bas



Tube de gastrostomie sans ballonnet à profil bas MiniONE®



Tube de gastrostomie Capsule sans ballonnet à profil bas MiniONE®

La longueur classique signifie que la portion externe du dispositif est longue et s'éloigne du corps. Ces sondes sont parfois appelées « sondes longues », « sondes à longueur réglable », « sondes à longueur standard » ou même « des balançoires ». Les dispositifs à longueur classique ont un disque rond, ou anneau de rétention, comme collerette externe. Le disque peut être déplacé en haut ou en bas le long de la tubulure pour s'adapter à la longueur de la stomie jusqu'à 10 cm. AMT propose différents types de sondes G de longueur classique pour les enfants et les adultes. Pour en savoir plus sur la famille des dispositifs à longueur classique que nous proposons, visitez notre site : <https://www.appliedmedical.net/enteral/g-tubes/>

Les sondes G sont faciles à utiliser et fonctionnent très bien pour administrer les aliments et/ou les médicaments essentiels dans le corps. Il existe plusieurs types de formules nutritionnelles : en poudre, « prêt à l'utilisation » (pré-mélangé) et fait maison (à l'aide d'un robot culinaire). Un prestataire de soins vous prescrira le dispositif d'alimentation approprié, la meilleure formule qui vous convient et la quantité d'eau supplémentaire qu'il vous faut pour rester en bonne santé.

Méthodes d'alimentation par sonde

Votre prestataire de soins déterminera l'horaire d'alimentation qui convient le mieux à vos besoins nutritionnels spécifiques. Il existe deux méthodes principales d'alimentation : Par bolus et en continu.

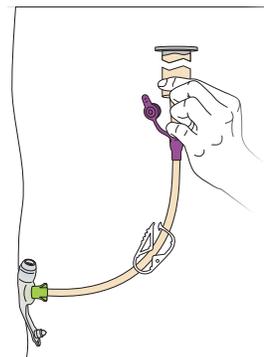
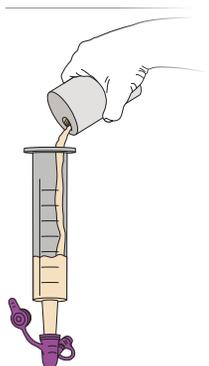
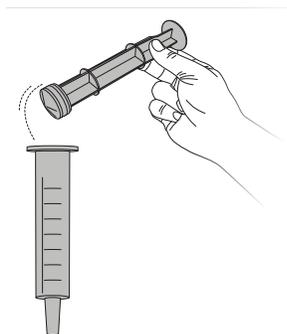


Kit d'alimentation en bolus

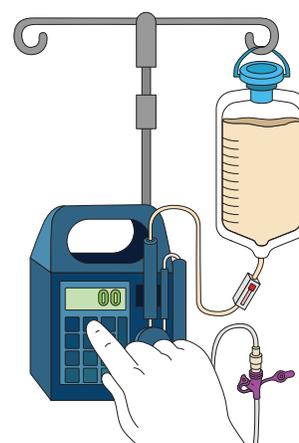
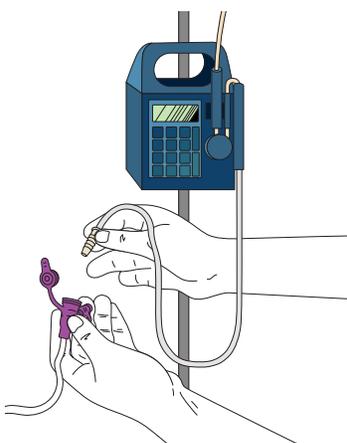
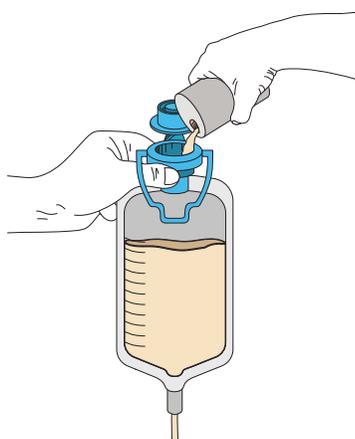


Kit d'alimentation en continu

La méthode **bolus** (également appelée alimentation discontinue) est un type d'alimentation où les aliments sont administrés à un débit relativement rapide sur une période de temps relativement courte, 30-60 minutes en général. Cette méthode d'alimentation peut être réalisée plusieurs fois par jour pour combler les besoins journaliers en calories. L'alimentation par bolus est généralement réalisée en fixant une grosse seringue (30-60 ml) à un kit d'administration d'un bolus.



La méthode **continue** est un type d'alimentation où les aliments sont administrés à un débit relativement faible sur une période de temps relativement longue, généralement 24 heures par jour. Cette méthode d'alimentation est généralement réalisée en fixant une pompe d'alimentation ou une poche à gravité à un kit d'alimentation continue muni d'un adaptateur de port Y.



Contenu du kit de Bouton à Ballonnet MiniONE®

Bouton à Ballonnet MiniONE®

Kits d'alimentation

- Kits d'alimentation Legacy :*
 - 8-1211 (12" connecteur droit avec adaptateur pour bolus)
 - 8-1255 (12" connecteur à angle droit avec un adaptateur de port Y)
- Kits d'alimentation ENFit® :*
 - 8-1211-ISOSAF (12" connecteur droit avec un adaptateur de port unique ENFit®)
 - 8-1255-ISOSAF (12" connecteur à angle droit avec un adaptateur de port Y ENFit®)

Seringue à embout coulissant de 5 ml (fournie uniquement avec les dispositifs 12F – 14F)

- Pour remplir et vider le ballonnet de rétention interne

Seringue à embout coulissant de 10 ml (fournie uniquement avec les dispositifs 16F – 24F)

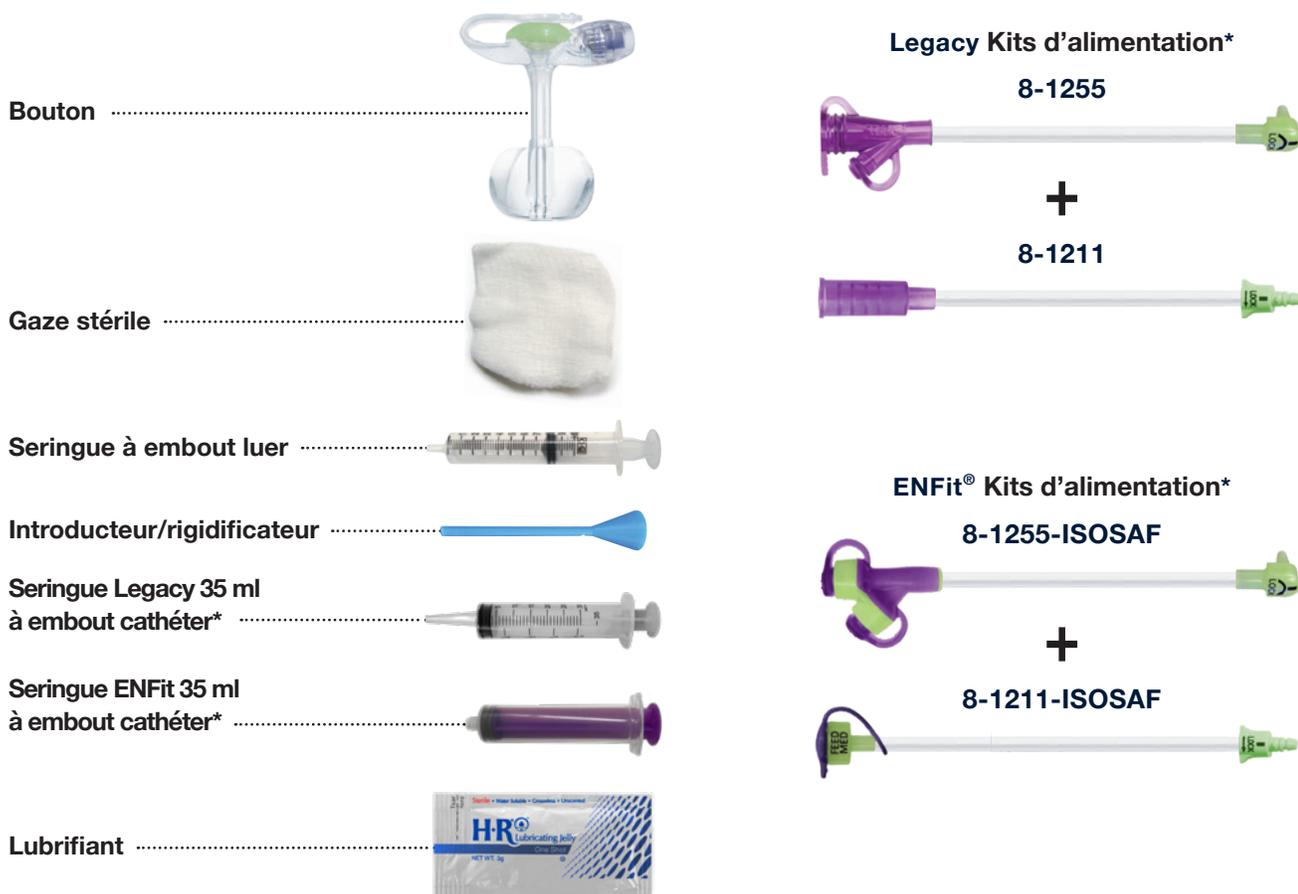
- Pour remplir et vider le ballonnet de rétention interne

Seringue à embout cathéter de 35 ml

- Pour amorcer et vider le kit d'alimentation

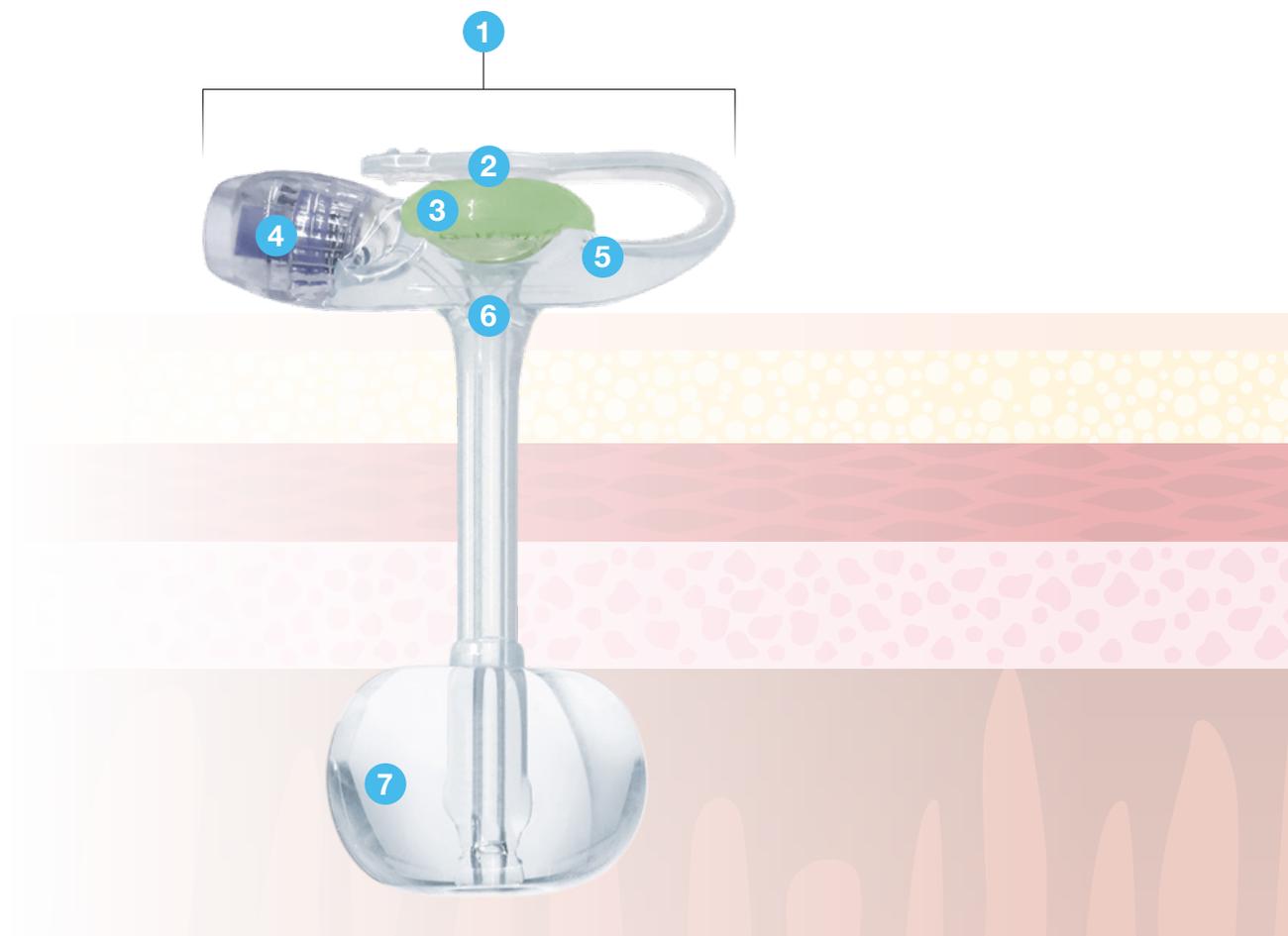
Introducteur/rigidificateur (disponible uniquement dans les dispositifs 12F – 18F)

Gel lubrifiant



*Les kits contiennent soit les kits d'alimentation Legacy soit kits d'alimentation ENFit®, mais pas les deux.

Anatomie du dispositif Bouton à Ballonnet MiniONE®



Anatomie du dispositif Bouton à Ballonnet MiniONE®

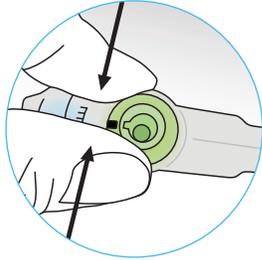
1. Renfort extérieur
2. Bouchon de sécurité
Le bouchon de sécurité doit être fermé lorsque le dispositif n'est pas utilisé.
3. Port d'alimentation
4. Valve anti-reflux/ Valve unidirectionnelle
La valve anti-reflux empêche le contenu de l'estomac de couler hors du dispositif. La fixation du kit d'alimentation entraîne l'ouverture de la valve et permet aux aliments de couler dans le dispositif.
5. Numéro de lot
6. Bouchon de sécurité
Le bouchon de sécurité doit être fermé lorsque le dispositif n'est pas utilisé.
7. Ballonnet exclusif d'AMT
Le ballonnet exclusif d'AMT en forme de pomme offre une excellente fermeture gastrique.^a

Raccorder un kit d'alimentation au Bouton à Ballonnet MiniONE®

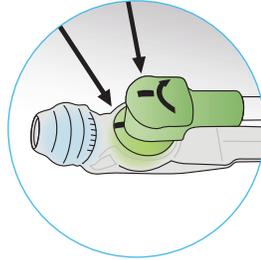
Lavez-vous toujours les mains avec du savon et de l'eau. Rincez-vous puis séchez-vous correctement.

Consultez le Manuel d'utilisation du Bouton à Ballonnet MiniONE® pour voir toutes les consignes.

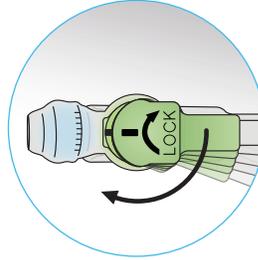
Pour raccorder un kit d'alimentation à un Bouton à Ballonnet MiniONE®, alignez la ligne noire du connecteur du kit d'alimentation sur la ligne noire du port d'alimentation du bouton. Pressez le connecteur du kit d'alimentation dans le port d'alimentation. Tournez de 3/4 de tour vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour verrouiller le kit d'alimentation en place.



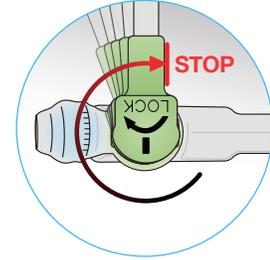
STABILISER



ALIGNER & INSÉRER

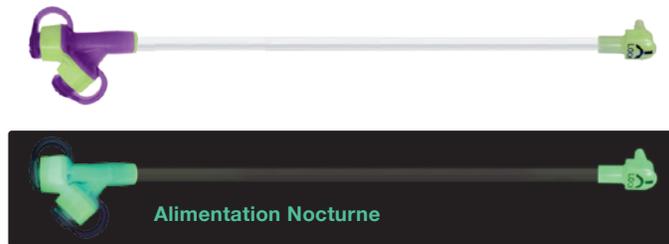


TOURNER



VERROUILLER

Pendant la nuit, l'alimentation est simplifiée avec le bouton MiniONE®. Le Bouton MiniONE® d'AMT et ses kits d'alimentation correspondants reflètent notre technologie brevetée Glow Green™. La technologie Glow Green™ facilite les raccords nocturnes en éclairant le port d'alimentation et le connecteur du kit d'alimentation.

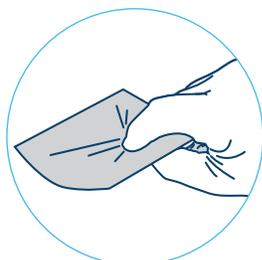


Un entretien de routine des kits d'alimentation MiniONE® est recommandé.

- En dehors des périodes d'utilisation, le kit d'alimentation doit être retiré.
- Les kits d'alimentation doivent être nettoyés au moyen d'un savon doux et d'eau tiède après chaque utilisation.
 - Assurez-vous de rincer soigneusement le kit afin d'en retirer tout résidu de formule ou de savon.
- En cas d'alimentation continue, le kit d'alimentation doit être nettoyé au minimum une fois par jour.
- Pour éviter les obstructions : rincez le kit d'alimentation quand vous avez fini de vous alimenter, rincez le kit d'alimentation après administration de médicament(s) et respectez correctement les consignes de rinçage comme recommandé dans le Manuel d'utilisation du Bouton à Ballonnet MiniONE®.

CINCH® Sécurisation des tubes Appareil

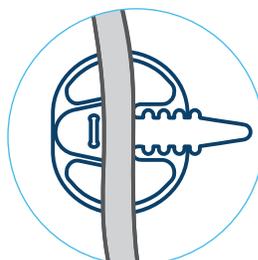
Pendant l'alimentation, vous pouvez fixer le kit d'alimentation au ventre à l'aide d'un AMT CINCH®. Cela permettra de garder en place le kit d'alimentation et éviter les mouvements et les tensions excessifs autour du site de stomie.



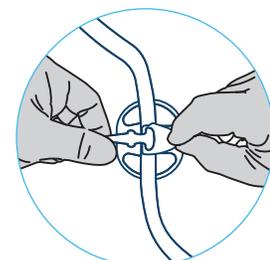
Nettoyer



Appliquer



Placer



Fixer

<https://www.AppliedMedical.net/Enteral/Accessories/>

S'alimenter avec le Bouton à Ballonnet MiniONE®

Alimentez-vous debout et restez debout pendant au moins 30 minutes après vous être alimenté.

Consultez le Manuel d'utilisation du Bouton à Ballonnet MiniONE® pour voir toutes les consignes.

1. Réunir les fournitures suivantes :

Nutrition : Formule (prête à l'utilisation/pré-mélangée ou en poudre) ou aliments mixtes

Méthode d'administration : Pompe d'alimentation, seringue(s) ou poche à gravité

Eau (pour rincer la sonde)

Produits de soutien/accessoires : Un endroit pour accrocher/monter la poche d'alimentation (comme une tige à soluté).

L'équipement dont vous aurez besoin dépendra de la méthode d'alimentation prescrite par votre prestataire de soins.

2. Lavez-vous les mains avec du savon et de l'eau. Rincez-vous puis séchez-vous correctement.

3. Préparez les aliments pour l'administration. N'utilisez pas une formule qui a dépassé 24 heures. N'oubliez pas de noter la date et l'heure sur le récipient d'alimentation.

Formule prête à l'utilisation (pré-mélangée) :

Formule prête à l'utilisation (pré-mélangée) : Assurez-vous que la formule est à la température ambiante avant l'alimentation. Avant d'ouvrir, agitez la formule et essuyez le dessus du récipient avec une serviette propre et humide. Si vous n'avez pas utilisé toute la formule, couvrir l'ouverture du récipient, notez la date et l'heure et conservez le reste au réfrigérateur. Jetez toute formule qui dépasse 24 heures. Ne mélangez pas une nouvelle formule avec une vieille formule. Cela pourrait gâter la préparation.

Formule en poudre :

Doser la bonne quantité de poudre ou de concentré et de l'eau. Mélangez la formule (poudre ou concentré) et l'eau en respectant les instructions sur la notice.

Aliments mixtes :

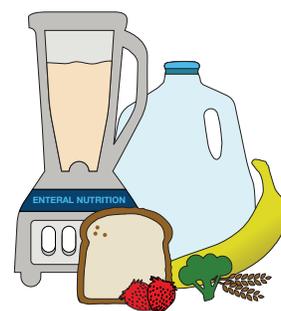
Respectez les consignes de votre médecin.



Formule prête à l'utilisation
(pré-mélangée) :



Formule en poudre :



Aliments mixtes

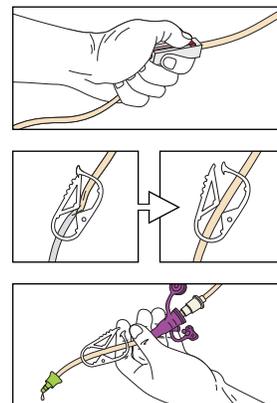
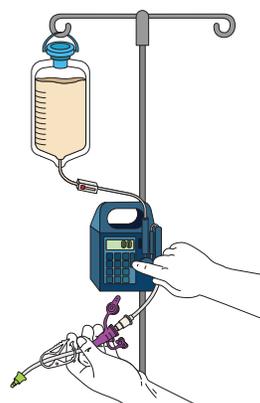
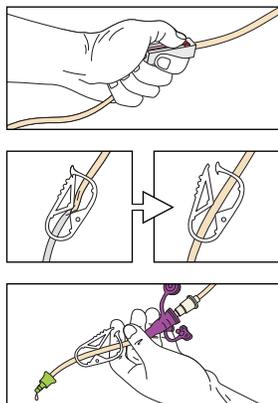
4. Amorcez la tubulure : L'amorçage des kits d'alimentation permet de retirer l'air de la tubulure et l'empêche d'être pompé vers l'estomac.

ADMNISTRATION PAR POMPE : Connectez la tubulure de la poche d'alimentation au kit d'alimentation et clampez l'un des tubes ou les deux. Versez la quantité de formule prescrite dans la poche d'alimentation, pressez soigneusement pour éliminer l'air de la poche et fermez. Pour amorcer la tubulure, vous pouvez :

1. Déclamper la tubulure pour laisser la formule/le liquide couler par le bout de la tubulure,

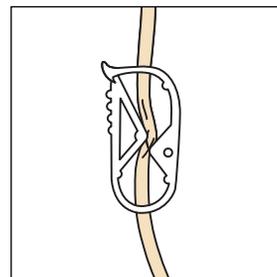
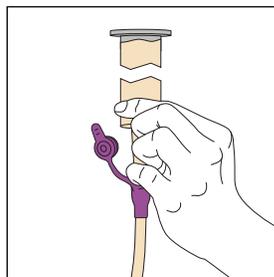
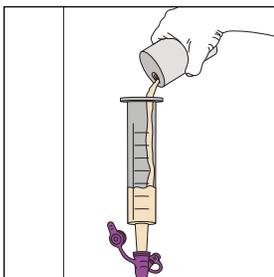
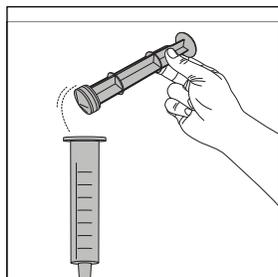
OU

2. Fixer la tubulure de la poche d'alimentation à la pompe d'alimentation et suivre les indications du fabricant.

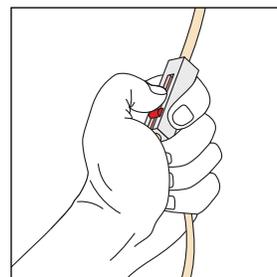
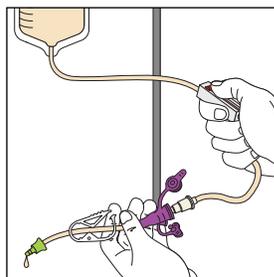
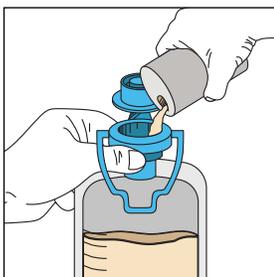
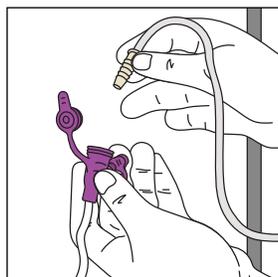


Assurez-vous de fermer la pince une fois l'amorçage fini. Si vous avez décidé d'amorcer la tubulure en utilisant l'option 1, vous devrez, à cette étape, fixer la tubulure de la poche d'alimentation à la pompe d'alimentation.

BOLUS PAR SERINGUE : Clampez le kit d'alimentation. Retirez le piston d'une grosse seringue et fixer la seringue à un kit d'alimentation. Verser 10-15 ml de formule ou de l'eau dans la seringue, déclampez le kit d'alimentation et laissez la formule couler dans le kit d'alimentation jusqu'au bout. Clampez alors le kit d'alimentation et déconnectez la seringue.



POCHE GOUTTE-À-GOUTTE À GRAVITÉ : Connectez la tubulure de la poche à gravité au kit d'alimentation et clampez l'un des tubes ou les deux. Versez la quantité de formule prescrite dans la poche d'alimentation, pressez soigneusement pour éliminer l'air de la poche et fermez. Accrochez la poche d'alimentation à gravité à un endroit sûr, par exemple à une tige à solutés. Pour amorcer la tubulure, déclampez le kit d'alimentation et ouvrir doucement la pince à roulette sur la tubulure de la poche à gravité. Laissez la formule couler jusqu'au bout du kit d'alimentation. Fermez la pince une fois l'amorçage terminé.

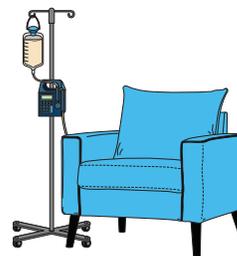


5. Une fois la tubulure de la poche d'alimentation/kit d'alimentation amorcée, connectez un kit d'alimentation d'AMT à un port d'alimentation Glow Green™ du MiniONE®. Pour des indications détaillées, consultez la section « Raccorder un kit d'alimentation au Bouton à Ballonnet MiniONE® ».

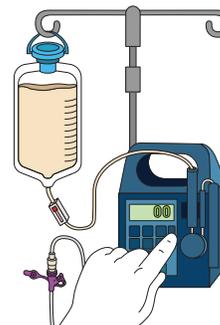
6. Commencer l'alimentation :

ADMNISTRATION PAR POMPE :

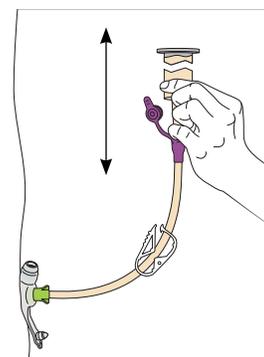
Assurez-vous que la poche d'alimentation est montée dans un endroit sûr (par exemple à une tige à solutés). Suivez les indications du fabricant pour régler le débit de la pompe, déclamez le kit d'alimentation, et commencer l'alimentation. Assurez-vous de placer la pompe d'alimentation à un endroit que vous pouvez atteindre facilement et qui permet une bonne administration de la nutrition entérale. Les aliments (la nutrition) doivent être administrés comme prescrit par votre équipe soignante.



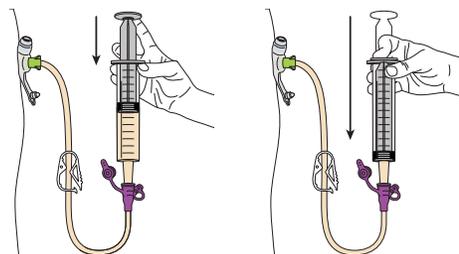
- Il existe différentes manières d'administrer les aliments par la pompe d'alimentation entérale. Les deux méthodes courantes sont l'alimentation continue (administration constante des aliments sur une période de 24 heures) et l'alimentation discontinue (l'alimentation est administrée toutes les 4-6 heures).
- Vous pouvez régler votre pompe d'alimentation entérale pour l'adapter à l'horaire d'alimentation prescrite par votre équipe soignante.

**BOLUS PAR SERINGUE :**

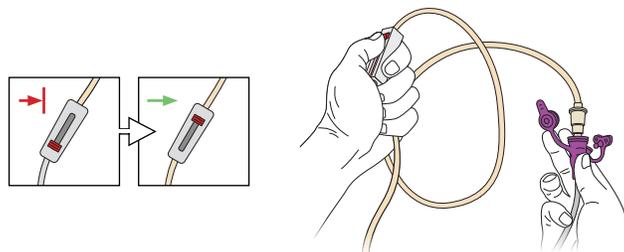
- **Alimentation par seringue, méthode à gravité :** Le piston toujours retiré de la seringue, fixez la seringue à un kit d'alimentation. Versez doucement la quantité de formule prescrite dans la seringue. Déclamez le kit d'alimentation pour laisser la formule couler doucement dans l'estomac. Maintenez la seringue remplie de formule pour éviter l'entrée de l'air dans l'estomac, qui peut causer un inconfort. Pour régler le débit, soulevez ou abaissez la seringue par rapport à l'estomac.



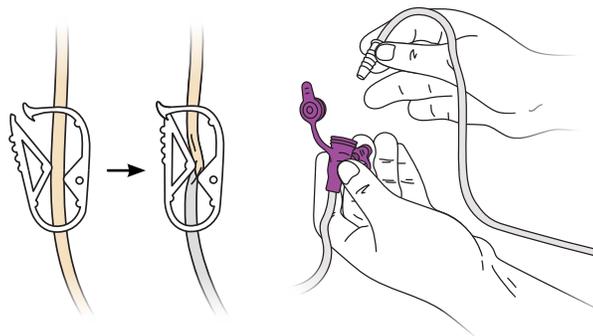
- **Alimentation par seringue, méthode par poussée :** Remplissez une grosse seringue de formule en remontant le piston pour introduire la formule dans la seringue. Fixez la seringue à un kit d'alimentation amorcé. Déclamez le kit d'alimentation et poussez doucement la formule dans l'estomac jusqu'à vider la seringue. Clamez le kit d'alimentation et déconnectez la seringue. Répétez les mêmes étapes jusqu'à l'administration de la quantité de formule prescrite pour un temps d'alimentation.



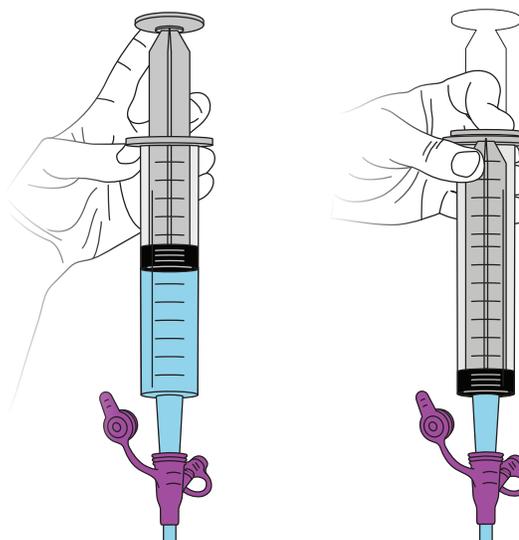
SAC GOUTTE-À-GOUTTE À GRAVITÉ : Déclamez le kit d'alimentation pour laisser la formule couler doucement dans l'estomac. Vous pouvez contrôler le débit d'alimentation en ajustant la pince à roulette. Ouvrez la pince à roulette pour augmenter le débit d'alimentation ; fermez la pince à roulette pour diminuer/ralentir le débit d'alimentation.



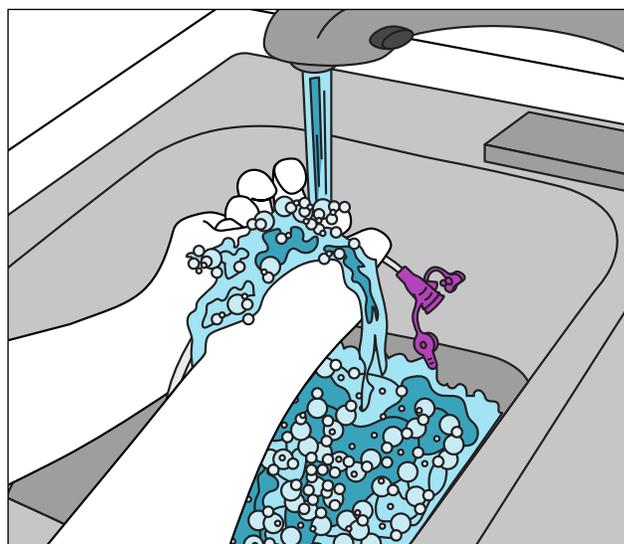
7. Quand l'alimentation est terminée, fermez les pinces de toutes les tubulures d'alimentation. Déconnectez le kit d'alimentation de la tubulure de la poche d'alimentation. Ne déconnectez pas le kit d'alimentation de votre MiniONE®.



8. Pendant que le kit d'alimentation est toujours attaché au MiniONE®, utilisez une seringue pour faire couler l'eau dans le kit d'alimentation et le dispositif (3-10 ml chez les enfants, 10-50 ml chez les adultes, ou la quantité recommandée par votre prestataire de soins). Fermez la pince du kit d'alimentation (pour éviter les fuites) et déconnectez le kit d'alimentation du MiniONE®. Pour des indications détaillées, consultez la section « Raccorder un kit d'alimentation au Bouton à Ballonnet MiniONE® ».



9. Lavez le kit d'alimentation avec de l'eau et du savon sans oublier de le rincer correctement. Accrocher le kit d'alimentation de telle sorte que les bouts soient dirigés vers le bas ; sur le bord d'un égouttoir par exemple. Quand le kit d'alimentation est complètement sec, rangez-le dans un récipient propre et hermétique. N'utilisez jamais de lave-vaisselle pour nettoyer le kit d'alimentation.



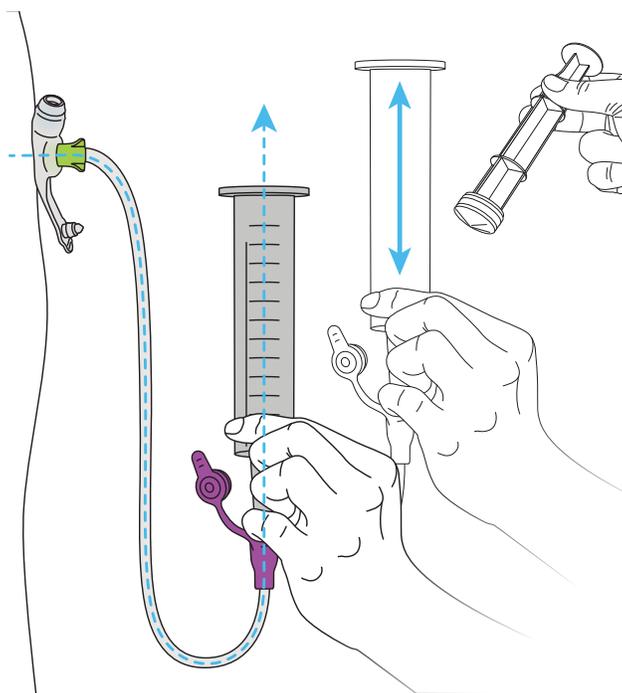
Décompression/Ventilation à l'aide du Bouton à Ballonnet MiniONE®

Votre professionnel de santé peut vous recommander de décompresser ou « ventiler » l'estomac (faire sortir l'air ou le liquide) avant ou après l'alimentation afin de réduire la pression à l'intérieur de l'estomac.

Consultez le Manuel d'utilisation du Bouton à Ballonnet MiniONE® pour voir toutes les consignes.

1. Fermez la pince du kit d'alimentation et fixez le kit d'alimentation au Bouton MiniONE®. Alignez la ligne noire du kit d'alimentation sur la ligne noire du port d'alimentation. Pour des indications détaillées, consultez la section « Raccorder un kit d'alimentation au Bouton à Ballonnet MiniONE® ».
2. Il y a plusieurs manières de ventiler/décompresser l'estomac. Le bout du kit d'alimentation doit être laissé ouvert pour permettre l'écoulement par gravité ou attaché à une seringue. Une fois le kit d'alimentation verrouillé en place et tout équipement nécessaire correctement attaché, déclamez la pince pour permettre la ventilation.
 - Lorsque vous utilisez une seringue pour ventiler l'estomac, soulevez la seringue environ 6 pouces (15 cm) au-dessus de l'estomac afin que le gaz et le contenu de l'estomac puissent transiter librement dans la sonde, vers le haut comme vers le bas.
 - La ventilation/décompression doit être réalisées selon les directives du prestataire de soin.
3. Une fois la ventilation terminée, utilisez une seringue pour faire couler l'eau dans le kit d'alimentation et le dispositif. Déconnectez le kit d'alimentation du MiniONE®.

Vous devez discuter avec un professionnel de santé des procédures de décompression et de ventilation.



Administration des médicaments dans le Bouton à Ballonnet MiniONE®

Toujours vérifier si vous avez reçu la forme de médicaments correcte. On peut administrer les médicaments sous une forme liquide via le Bouton à Ballonnet MiniONE®. Si un médicament prescrit est uniquement disponible sous forme de comprimé ou de gélule, vérifiez avec un pharmacien ou un médecin s'il peut être écrasé sans danger. Si sans danger, écrasez le médicament aussi finement que possible (sous forme de poudre) et dissolvez-le dans l'eau avant d'administrer à l'aide du dispositif.

AVERTISSEMENT : N'écrasez JAMAIS les médicaments avec un enrobage entérique et ne mélangez JAMAIS les médicaments avec la formule d'alimentation, sauf sur prescription du médecin.

Les médicaments doivent être administrés par le port pour médicaments du port en Y de votre kit d'extension (si vous ne savez pas le port pour les médicaments, notez que le port pour médicaments est plus petit que le port d'alimentation et qu'il porte la marque « MED »). Rincez à l'eau après administration des médicaments (3-10 ml chez les enfants, 10-50 ml chez les adultes, ou avec la quantité recommandée par votre prestataire de soins).

Pour administrer des médicaments plus facilement, AMT offre un kit d'injection de médicaments par bolus 2" avec connecteur droit (réf. No 8-0211) ainsi qu'un kit d'injection de médicaments 2" avec port en Y avec connecteur droit (réf. No 8-0212).

Les médicaments peuvent également être administrés directement dans le port d'alimentation (verrouillage) Glow Green™ du MiniONE® à l'aide de la seringue à embout coulissant qui est fournie avec le kit de la sonde G.

- Mélangez le médicament avec un peu d'eau et remplissez la seringue à embout coulissant du mélange (faites ce mélange uniquement si votre médecin/pharmacien vous a expliqué qu'il est sans danger de mélanger le médicament avec l'eau).
- Mettez la seringue directement dans le port d'alimentation (verrouillage) Glow Green™ du MiniONE®.
- Quand vous avez fini d'administrer le médicament, rincez le port à l'eau (3-10 ml chez les enfants, 10-50 ml chez les adultes, ou avec la quantité recommandée par votre prestataire de soin).

Entretien du Bouton à Ballonnet MiniONE®

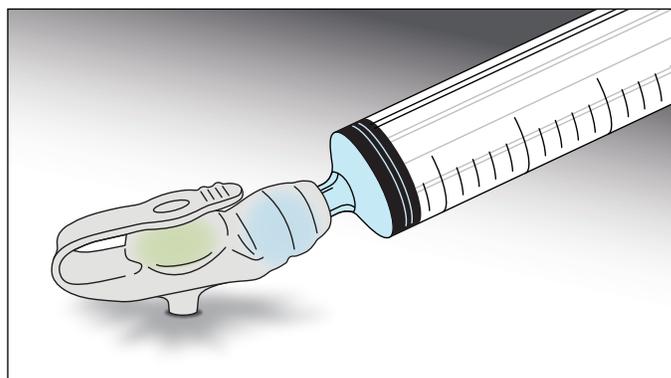
L'entretien de routine comprend les tâches suivantes : vérification du volume du ballonnet, soins du site de stomie, remplacement du dispositif, et plus !

Vérification du volume du Ballonnet, MiniONE®

Vérifiez le volume de remplissage du ballonnet conformément aux consignes de votre médecin.

Retirer tout l'eau du ballonnet en insérant une petite seringue dans le port de remplissage du ballonnet et en remontant le piston (5 ml pour les dispositifs 12F-14F, 10 ml pour les dispositifs 16F-24F). Le port de remplissage du ballonnet sur les Boutons à Ballonnets MiniONE® 12-14F est compatible avec les seringues Luer (à embout coulissant) et Luer Lock ; le port de remplissage du ballonnet sur les dispositifs 16-24F est compatible avec la seringue à embout coulissant.

- Si le volume d'eau atteint la quantité prescrit : poussez sur le piston pour faire retourner l'eau dans le ballon ; déconnectez la seringue.
- Si le volume d'eau est inférieur à la quantité prescrit ou si elle paraît sale : éliminez l'eau qui a été retiré du dispositif. Remplissez la seringue de la quantité d'eau prescrite provenant d'un récipient d'eau propre. Reconnectez la seringue au port de remplissage du ballonnet et poussez sur le piston pour remplir de nouveau le ballonnet.

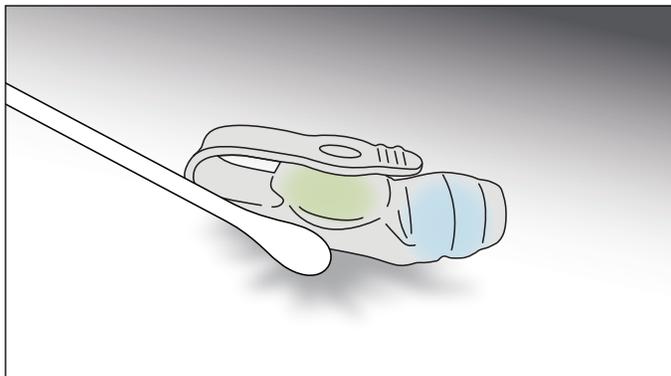


Bouton à Ballonnet MiniONE® Tableau des volumes de remplissage

Fr.	Minimal	Recommandé	Maximal
12F	2 ml	2.5 ml	3 ml
14F	3 ml	4 ml	5 ml
16F	4 ml	6 ml	8 ml
18F	6 ml	8 ml	10 ml
20F	7 ml	10 ml	15 ml
24F	7 ml	10 ml	15 ml

Soin général du site de stomie

Nettoyage : Le site de stomie doit être maintenu propre et sec à tout moment. Il est important de nettoyer quotidiennement le site de stomie. Utilisez un tampon de coton ou un tissu éponge pour nettoyer la peau autour de la sonde G en utilisant un savon doux et de l'eau. Nettoyer le site de stomie comme indiqué par votre prestataire de soin.



- Après le nettoyage : Laissez sécher à l'air le site de stomie après le nettoyage.
- Vérifiez toujours l'absence de rougeurs, douleurs/inconfort, gonflements ou de tout écoulement. En cas de présence de ces symptômes, contactez un prestataire de soin.
- L'emploi de gaze ou de tampons au niveau du site de stomie n'est pas nécessaire. Si une fuite est observée ; elle est peut-être due à la sonde G trop serrée ou trop lâche.

Circulation : Une fois le site de stomie complètement cicatrisée, tournez chaque jour le MiniONE® en s'arrêtant chaque fois à une position différente. Le fait de tourner la collerette externe du MiniONE® favorise la santé de la stomie en laissant l'air atteindre la peau.

Lors de la douche/du bain : Les patients ayant une sonde G peuvent se baigner et nager. Assurez-vous que les bouchons de sécurité sont fermés avant de plonger le dispositif dans l'eau. La douche ou le bain est un moment opportun pour nettoyer la sonde G et le site de stomie.

Quand doit-on consulter un professionnel de santé

Consultez votre médecin si l'un des phénomènes suivants est observé :

- Fièvre, vomissements ou diarrhée
- La peau autour du site de stomie est rouge ou à vif
- L'écoulement autour du site de stomie est blanc, jaune ou vert
- L'écoulement autour du site de stomie est décoloré et malodorant
- Formation de croûtes au niveau du site de stomie
- Grand développement de tissu tel que du tissu de granulation
- Peau ou tissu enflé au site de stomie
- Fuite répétée d'aliments, du contenu gastrique ou intestinal
- Fuite, le dispositif pourrait être trop lâche ou trop serré (il peut être nécessaire de refaire la mesure de la longueur de stomie)
- Déplacement possible de la sonde
 - Dispositif à profil réduit : La collerette externe n'est plus à ras de la peau. Chercher soit une encoche évidente au niveau du site de stomie soit un espace net entre le dispositif et la peau.
- La sonde de gastrostomie tombe et il est difficile de la remettre en place
- Douleur au niveau du site de stomie
- Saignement, pus ou inflammation au niveau du site de stomie
- Estomac gonflé, pouvant indiquer un blocage gastrique ou intestinal

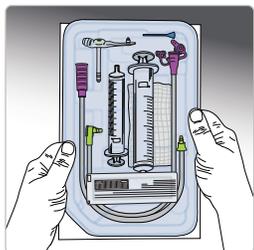
Remplacement du Bouton à Ballonnet MiniONE®

Le Bouton à Ballonnet MiniONE® doit être changé au moins toutes les 3 semaines ou aussi souvent que l'indique votre prestataire de soins. Changer la sonde de façon proactive tous les 3 mois vous évitera des problèmes imprévus. Chaque sonde dure une certaine période en fonction des patients. La longévité générale du Bouton MiniONE® est d'environ 1-9 mois.

Consultez le Manuel d'utilisation du Bouton à Ballonnet MiniONE® pour voir toutes les consignes.

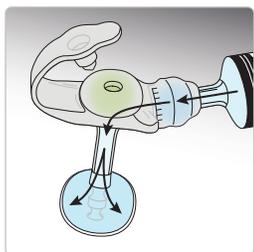
Placement du nouveau dispositif :

MISE EN GARDE : AVANT DE CHANGER LA SONDE G, VERIFIEZ QU'AUCUNE PARTIE DU KIT N'EST CASSEE. SI L'EMBALLAGE SEMBLE CASSE OU OUVERT, N'UTILISEZ PAS LA SONDE G.



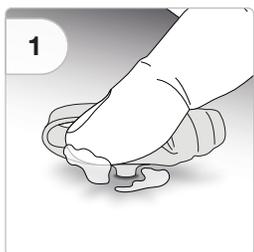
Assurez-vous de disposer de la taille correcte du Bouton MiniONE®. Vérifiez que le calibre en French et la longueur de stomie du dispositif de remplacement correspondent à ce que vous a prescrit votre médecin.

REMARQUE : Il est important de refaire la mesure du site de stomie de façon régulière. Pour assurer une performance optimale du dispositif, le site de stomie doit être mesuré tous les 6-12 mois ou après tout changement important de poids/taille pouvant affecter l'adaptation du dispositif.



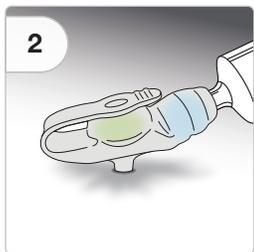
Avant de poser un nouveau Bouton à Ballonnet MiniONE®, remplissez le ballonnet au volume de remplissage recommandé avec de l'eau distillée ou stérile. Vérifiez qu'il n'y pas de signes de fuite au niveau du ballonnet et que le ballonnet est symétrique dans sa forme. On peut masser délicatement le ballonnet avec les doigts pour le rendre symétrique s'il n'est pas excessivement déformé. Videz le ballonnet une fois l'inspection terminée.

Retrait du dispositif existant :

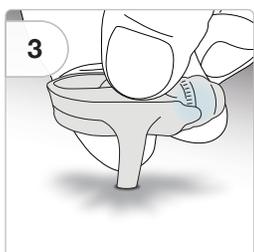


Lubrifiez le tractus de stomie du patient avec un lubrifiant soluble dans l'eau. Pour répartir le lubrifiant, tournez le bouton existant et déplacez le bouton ver le haut et vers le bas.

(N'UTILISEZ PAS D'HUILE NI DE VASELINE COMME LUBRIFIANT.)

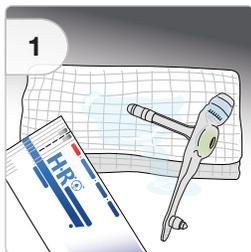


Videz le ballonnet de rétention en introduisant une seringue dans le port de remplissage du ballonnet pour retirer l'eau. Le port de remplissage du ballonnet sur les Boutons à Ballonnets MiniONE® 12-14F est compatible avec les seringues Luer (à embout coulissant) et Luer Lock ; le port de remplissage du ballonnet sur les dispositifs 16-24F est compatible avec la seringue à embout coulissant.



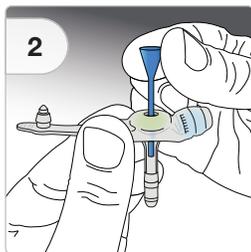
Retirez doucement le dispositif du site de stomie en appliquant une pression modérée et constante.

Placement du nouveau dispositif :

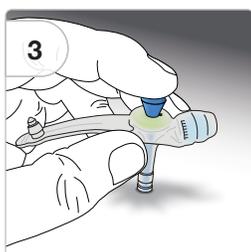


Appliquer un lubrifiant soluble dans l'eau à l'extrémité du dispositif Bouton à Ballonnet MiniONE® (un sachet de gel lubrifiant est fourni avec dans le kit du dispositif Bouton à Ballonnet MiniONE®).

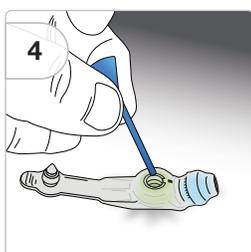
N'UTILISEZ PAS une huile minérale ou une crème contenant la vaseline.



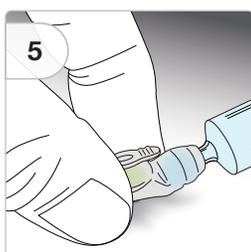
REMARQUE : Le rigidificateur bleu est inclus dans les sondes G 12F-18F MiniONE®. Le rigidificateur bleu n'est PAS inclus dans les sondes G 20F-24F MiniONE®.



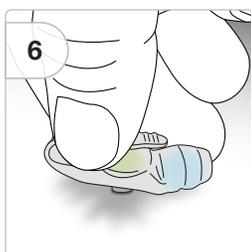
Pressez doucement l'extrémité du Bouton à Ballonnet MiniONE® dans la stomie et dans l'estomac jusqu'à ce que l'extérieur de la sonde soit à plat contre la peau.



Retirer le rigidificateur bleu (s'il a été utilisé dans les étapes 2-3).



Remplissez la seringue d'eau au volume correct. Le port de remplissage du ballonnet sur les Boutons à Ballonnets MiniONE® 12-14F est compatible avec les seringues Luer (à embout coulissant) et Luer Lock ; le port de remplissage du ballonnet sur les dispositifs 16-24F est compatible avec la seringue à embout coulissant. Insérez la seringue dans le port de remplissage du Bouton à Ballonnet MiniONE®, puis remplissez le ballonnet au volume de remplissage recommandé inscrit dans le tableau des volumes de remplissage du Bouton à Ballonnet MiniONE®. Le volume de remplissage recommandé est imprimé sur le port de remplissage du ballonnet du MiniONE®.



Tirez doucement sur la sonde G et recherchez les signes de fuite intestinale.

Résolution des problèmes liés au Bouton à Ballonnet MiniONE® / FAQ

Il y a une fuite autour du Bouton à Ballonnet MiniONE® : que dois-je faire ?

Plusieurs raisons peuvent expliquer la fuite du Bouton à Ballonnet MiniONE®. Parmi les plus courantes, on peut avoir :

Un niveau d'eau insuffisant dans le ballonnet. Assurez-vous que le ballonnet est rempli avec la bonne quantité d'eau (vous devez sentir une résistance quand vous tirez doucement sur la tubulure). Le volume d'eau recommandé pour le ballonnet est inscrit au sommet du port d'alimentation du ballonnet.

- **REMARQUE :** Le ballonnet est fabriqué à partir d'un matériau semi-perméable et pourrait perdre une petite quantité du volume de remplissage avec le temps en fonction de l'environnement et des conditions d'utilisation. Il est important de vérifier périodiquement le volume du ballonnet de votre Bouton à Ballonnet MiniONE® (selon les recommandations de votre équipe soignante).

Dispositif avec des dimensions inadéquates. Si vous sentez que votre Bouton à Ballonnet MiniONE® est trop serré ou trop lâche, vérifiez-vous que le calibre en French et la longueur de stomie correspondent aux prescriptions de votre prestataire de soins. Si un dispositif inadéquat est en place, consultez votre médecin.

- Pour des recommandations utiles sur l'ajustement du Bouton à Ballonnet MiniONE®, consultez la section « le Bouton à Ballonnet MiniONE® semble trop lâche/serré au contact avec la peau ; que dois-je faire ? »
- Il est important de refaire la mesure du site de stomie de façon régulière. Pour assurer une performance optimale du dispositif, le site de stomie doit être mesuré tous les 6-12 mois ou après tout changement important de poids/taille pouvant affecter l'adaptation du dispositif.

Sonde G posée récemment. Lors de nouvelles poses, il peut être nécessaire d'attendre un certain temps avant que le tractus de stomie guérisse naturellement et se durcisse autour de la tubulure et du ballonnet. Si la fuite persiste, consultez votre prestataire de soins.

Résidus de l'estomac et/ou gaz. Votre prestataire de soins pourra vous recommander de décompresser ou ventiler (laisser sortir le liquide ou l'air) avant ou après l'alimentation afin de réduire la pression à l'intérieur de l'estomac. Une pression excessive dans l'estomac peut entraîner des ballonnements ou une gêne.

Je pense que le ballonnet s'est cassé : que dois-je faire ?

Un ballonnet peut fuir ou perdre de l'eau au bout d'un certain temps à cause de médicaments, de l'acide gastrique, de l'entretien de la sonde G ou de l'usure naturelle. Si vous pensez que le ballonnet sur le Bouton à Ballonnet MiniONE® est cassé, videz complètement le ballonnet et retirez le Bouton à Ballonnet MiniONE® de la stomie. Une fois retiré, remplissez le ballonnet d'eau jusqu'au volume de remplissage recommandé imprimé sur le port de remplissage du ballonnet. Vérifiez si le ballonnet fuit en massant délicatement la tubulure et le ballonnet.

- Si vous ne constatez pas de fuite : videz le ballonnet, réinsérez le Bouton à Ballonnet MiniONE® au niveau de la stomie et remplissez le ballonnet de la quantité d'eau nécessaire.
- Si vous constatez une fuite : insérez une sonde G de réserve ou un bouchon de stomie dans la stomie. Veuillez contacter notre équipe de service clientèle en appelant le 1-800-869-7382.

Ayez TOUJOURS un bouchon de stomie ou une sonde G de réserve disponible au cas où le ballonnet sur le Bouton à Ballonnet MiniONE® se casse. Le dispositif de secours doit correspondre au calibre en French et à la longueur de stomie du dispositif Bouton à Ballonnet MiniONE® en usage. En insérant un bouchon de stomie/sonde G de réserve, vous évitez la fermeture du tractus de stomie. Suivez les consignes d'utilisations et la formation offertes par votre équipe soignante pour poser correctement la sonde G au niveau de la stomie.

- N'insérez pas un dispositif trop long ou trop court dans le site de stomie.

Impossibilité de vider le ballonnet : que dois-je faire ?

Nettoyer le port du ballonnet avec un tampon de coton pour éliminer les substances (ex. Onguent, lotion, formule, médicaments, etc.) qui pourraient bloquer le port de remplissage du ballonnet. Introduisez dans le port de remplissage du ballonnet une seringue à embout coulissant, poussez et tournez d'un quart de tour. Si le ballonnet ne se vide toujours pas, veuillez contacter notre équipe de service clientèle en appelant le 1-800-869-7382. Si le problème persiste, consultez votre prestataire de soins.

Le bouton du Bouton à Ballonnet MiniONE® est lâche/serré au contact de la peau : que dois-je faire ?

Si le Bouton à Ballonnet MiniONE® est trop lâche ou trop serré, une des choses à faire est de régler le volume d'eau dans le ballonnet (consultez toujours un professionnel de santé avant de régler le volume d'eau dans le ballonnet). Le tableau de volume de remplissage du Bouton à Ballonnet MiniONE® montre les volumes d'eau minimal, recommandé et maximal pour chaque calibre en French du Bouton à Ballonnet MiniONE®.

N'oubliez pas de vérifier le volume du ballonnet actuel avant de faire tout réglage. Pour le faire, insérez une seringue vide dans le port de remplissage du Bouton à Ballonnet MiniONE® et remontez le piston. Le port de remplissage du ballonnet sur les boutons à ballonnet MiniONE® 12-14F est compatible avec les seringues Luer (à embout coulissant) et Luer Lock ; le port de remplissage du ballonnet sur les dispositifs 16-24F est compatible avec la seringue à embout coulissant. Gardez une main sur le dispositif pour le maintenir en place. Utilisez les indicateurs de volume sur la seringue pour savoir le volume d'eau que vous avez retiré du ballonnet. Comparez la quantité d'eau que vous avez retirée du Bouton à Ballonnet MiniONE® avec le tableau des volumes de remplissage du Bouton à Ballonnet MiniONE®. Si le Bouton à Ballonnet MiniONE® est trop lâche, augmentez la quantité d'eau dans le ballonnet tout en restant dans l'intervalle recommandé. Vous pouvez par exemple ajouter 0,5 ml d'eau supplémentaire au ballonnet et voir

si ça améliore l'adaptation. Par exemple, vous pouvez remplir le ballonnet avec 3,0 ml d'eau au lieu de 2,5 ml d'eau. Si le Bouton à Ballonnet MiniONE® est trop serré, diminuez la quantité d'eau du ballonnet tout en restant dans l'intervalle recommandé. Vous pouvez par exemple réduire le volume d'eau de 0,5 ml et voir si ça change quelque chose. Par exemple, vous pouvez remplir le ballonnet de 2,0 ml d'eau au lieu de 2,5 ml.

Si le Bouton à Ballonnet MiniONE® ne s'adapte pas correctement, bien que vous ayez augmenté ou diminué le volume d'eau dans le ballonnet, il pourrait être nécessaire de refaire la mesure de stomie pour choisir une sonde G MiniONE® plus longue ou plus courte.

- Le Bouton à Ballonnet MiniONE® doit tourner facilement sans se frotter contre la peau avoisinante. Si le Bouton à Ballonnet MiniONE® ne tourne pas facilement ou si le Bouton à Ballonnet MiniONE® ne peut pas se déplacer d'un côté à l'autre sans exercer une force excessive, consultez votre prestataire de soins. Une nouvelle mesure de stomie peut être nécessaire pour un Bouton à Ballonnet MiniONE® plus long.
- Il est important de refaire la mesure du site de stomie de façon régulière. Pour assurer une performance optimale du dispositif, le site de stomie doit être mesuré tous les 6-12 mois ou après tout changement important de poids/taille pouvant affecter l'adaptation du dispositif.

Le Bouton à Ballonnet MiniONE® est sorti : que dois-je faire ?

Bien que le Bouton à Ballonnet MiniONE® soit conçu pour réduire le risque de retrait involontaire, le dispositif peut accidentellement sortir (retrait involontaire) de la stomie.

Si le Bouton à Ballonnet MiniONE® est sorti, inspectez visuellement le dispositif afin de déceler d'éventuels dommages. Une cause possible du retrait accidentel est le volume réduit du ballonnet. Un ballonnet peut fuir ou perdre de l'eau au bout d'un certain temps à cause de médicaments, de l'acide gastrique, de l'entretien de la sonde G ou de l'usure naturelle. Pour vérifier si ballonnet fuit, remplissez le ballonnet d'eau jusqu'au volume de remplissage recommandé qui est imprimé sur le port de remplissage du ballonnet. Massez délicatement la tubulure et le ballonnet et recherchez des signes de fuite.

REMARQUE : Le ballonnet est fabriqué à partir d'un matériau semi-perméable et pourrait perdre une petite quantité du volume de remplissage avec le temps en fonction de l'environnement et des conditions d'utilisation. Il est important de vérifier périodiquement le volume du ballonnet de votre Bouton à Ballonnet MiniONE® (selon les recommandations de votre équipe soignante).

- **Si vous ne constatez pas de fuite :** vider le ballonnet, réinsérez le Bouton à Ballonnet MiniONE® dans la stomie et remplissez le ballonnet au volume recommandé. Si vous ne parvenez pas à réinsérer le Bouton à Ballonnet MiniONE®, appelez votre prestataire de soin (la stomie commence à se fermer dans la première heure du retrait de la sonde G).

- Si vous constatez une fuite : insérez une sonde G de réserve ou un bouchon de stomie dans la stomie. Veuillez contacter notre équipe de service clientèle en appelant le 1-800-869-7382.

Ayez TOUJOURS un bouchon de stomie ou une sonde G de réserve disponible au cas où le ballonnet sur le Bouton à Ballonnet MiniONE® se casse. Le dispositif de secours doit correspondre au calibre en French et à la longueur de stomie du dispositif Bouton à Ballonnet MiniONE® en usage. En insérant un bouchon de stomie/sonde G de réserve, vous évitez la fermeture du tractus de stomie. Suivez les consignes d'utilisations et la formation offertes par votre équipe soignante pour poser correctement la sonde G au niveau de la stomie.

- N'insérez pas un dispositif trop long ou trop court dans le site de stomie.

Bouton à Ballonnet MiniONE® Tableau des volumes de remplissage			
Fr.	Minimal	Recommandé	Maximal
12F	2 ml	2.5 ml	3 ml
14F	3 ml	4 ml	5 ml
16F	4 ml	6 ml	8 ml
18F	6 ml	8 ml	10 ml
20F	7 ml	10 ml	15 ml
24F	7 ml	10 ml	15 ml

Résolution des problèmes liés au Bouton à Ballonnet MiniONE® / FAQ

Je pense que le Bouton à Ballonnet MiniONE® est bouché : que dois-je faire ?

1. Vérifiez d'abord que la sonde d'alimentation n'est pas pliée ou pincée.
2. Remplissez une seringue à embout cathéter d'eau tiède (utilisez toujours une seringue de 30 ml – 60 ml). Insérez le bout de la seringue dans l'adaptateur violet du kit d'alimentation. Poussez doucement l'eau tiède dans le kit d'alimentation jusqu'à ce que tout l'air soit retiré de la tubulure. Fermez la pince du kit d'alimentation et attachez le connecteur au dispositif Bouton à Ballonnet MiniONE®.

MISE EN GARDE : N'utilisez pas une seringue de moins de 30 ml pour injecter de l'eau. Des seringues plus petites (10 ml par exemple) peuvent générer une pression élevée et affecter négativement le dispositif.

3. Relâchez la pince puis poussez doucement et tirez sur le piston de la seringue pour libérer l'obstruction. Il faut parfois plusieurs cycles pour pousser/tirer le piston pour dégager le sabot.
4. Si vous ne parvenez pas à éliminer l'obstruction, répétez les étapes No 1-3 en utilisant une nouvelle solution d'eau tiède. En poussant et en remontant le piston de la seringue, vous pourrez briser l'obstruction.
5. Si l'obstruction ne peut pas être éliminée, contactez votre professionnel de santé, car il faudra peut-être remplacer le Bouton à Ballonnet MiniONE®.

N'utilisez pas de jus de canneberges, de boissons gazeuses à base de cola, d'attendrisseur à viande ou d'autres médicaments car ils peuvent entraîner des obstructions et compliquer la situation chez certains patients.

Ne mettez AUCUN dans le port d'alimentation de la sonde G objet à l'exception du kit d'alimentation ou le rigidificateur bleu. L'insertion de corps étrangers dans le port d'alimentation peut endommager la sonde G et affecter négativement la performance du dispositif.

Comment peut-on prévenir les blocages/obstructions du Bouton à Ballonnet MiniONE® ?

Le plus souvent les obstructions se forment quand la formule reste dans le dispositif après l'alimentation (non-respect des procédures de rinçage recommandées) et quand les médicaments n'ont pas correctement dissouts avant d'être administrés par la sonde. Assurez-vous de toujours suivre les recommandations pour un rinçage propre. Vous pouvez aider à prévenir les obstructions en respectant les recommandations suivantes concernant le rinçage :

- Rincer la sonde d'alimentation avec de l'eau toutes les 4-6 heures en cas d'alimentation continue, chaque fois que vous arrêtez l'alimentation ; avant et après chaque alimentation discontinue ou au moins toutes les 8 heures si la sonde n'est pas utilisée.

- Rincez toujours le tube d'alimentation avant et après avoir administré des aliments et des médicaments (3-10 ml chez les enfants, 10-50 ml chez les adultes ou avec la quantité recommandée par votre prestataire de soin).

MISE EN GARDE : N'utilisez pas une seringue de moins de 30 ml pour injecter de l'eau. Les plus petites seringues (10 ml par exemple) peuvent générer une pression élevée et affecter négativement le dispositif.

Une autre manière de prévenir les obstructions est d'éviter l'administration de médicaments et de formules en même temps. Ne mélangez PAS les médicaments et les formules pendant l'alimentation. Donnez toujours un médicament à la fois et nettoyez le kit d'alimentation immédiatement après utilisation en rinçant correctement.

Quand c'est possible, essayez d'obtenir votre médicament sous la forme liquide, au lieu de comprimés ou gélules. Si un médicament prescrit est uniquement disponible sous forme de comprimé ou de gélule, vérifiez avec un pharmacien ou un médecin s'il peut être écrasé sans danger. Si sans danger, écrasez le médicament aussi finement que possible (sous forme de poudre) et dissolvez-le dans l'eau avant de l'administrer par la sonde.

Ne mettez AUCUN dans le port d'alimentation de la sonde G objet à l'exception du kit d'alimentation ou le rigidificateur bleu. L'insertion de corps étrangers dans le port d'alimentation peut endommager la sonde G et affecter négativement la performance du dispositif.

Concernant les soins dentaires et la santé bucco-dentaire : que dois-je faire si je ne m'alimente pas par la bouche ? Les recommandations générales concernant les soins bucco-dentaires comprennent :

- Se brosser délicatement les dents et la gencive avec une brosse à dent soft au moins deux fois par jour.
- Si possible, se rincer avec un bain de bouche ou une eau salée tiède pour garder une haleine fraîche et prévenir la sécheresse buccale. Se rincer avec une eau salée tiède peut également aider en cas de mal de gorge.
- Si la consommation des liquides par la bouche est autorisée, sucer des morceaux de glace peut également prévenir la sécheresse buccale.
- Utilisez régulièrement un baume à lèvres pour aider à prévenir les lèvres sèches ou gercées.

Des soins dentaires et une hygiène bucco-dentaire de qualité sont importants pour garder des dents, des gencives et une langue saines. Consultez votre équipe soignante pour des recommandations spécifiques concernant les soins bucco-dentaires.

Sera-t-il possible de s'alimenter par la bouche ?

Votre prestataire de soins discutera avec vous de la possibilité de s'alimenter par la sonde d'alimentation et par la bouche. La décision de s'alimenter par la bouche dépendra de plusieurs facteurs notamment votre état de santé et la capacité à déglutir.

Informations de commande du Bouton à Ballonnet MiniONE® et du kit d'alimentation

Une prescription médicale est obligatoire pour acheter directement tout dispositif d'AMT.

Passer une commande :

Les professionnels de santé peuvent passer une commande suivant les conditions NET 30 fixées ou par paiement anticipé/carte crédit.

Les patients peuvent passer la commande directement, par carte prépayée/Carte de crédit, moyennant une prescription médicale.

Toutefois, notez qu'AMT ne traite pas les réclamations sur les factures médicales.

- Clients directs américains (USA) : Il faudra une copie de votre prescription faite aux USA.
- Clients directs canadiens : Il faudra une copie de votre prescription faite au Canada.
- Tous les autres clients directs internationaux : Il faudra une copie de votre prescription faite par un médecin des USA et nous ne pourrons livrer que dans les pays où nous sommes agréés. Contactez votre représentant local ou l'équipe de service clientèle interne d'AMT pour savoir comment créer un compte et passer des commandes des produits d'AMT.

Service clientèle :

- TELEPHONE | 1-800-869-7382
- FAX | 1-440-717-4200
- EMAIL | CS@AppliedMedical.net
- INTERNATIONAL EMAIL | ICS@AppliedMedical.net

Commentaires des clients :



Informations de commande du Bouton à Ballonnet MiniONE® et du kit d'alimentation

Longueur cm	12F		14F		16F		18F		20F		24F	
	Legacy	ENFit®	Legacy	ENFit®	Legacy	ENFit®	Legacy	ENFit®	Legacy	ENFit®	Legacy	ENFit®
0.8	M1-5-1208	M1-5-1208-I	M1-5-1408	M1-5-1408-I								
1.0	M1-5-1210	M1-5-1210-I	M1-5-1410	M1-5-1410-I	M1-5-1610	M1-5-1610-I	M1-5-1810	M1-5-1810-I	M1-5-2010	M1-5-2010-I		
1.2	M1-5-1212	M1-5-1212-I	M1-5-1412	M1-5-1412-I	M1-5-1612	M1-5-1612-I	M1-5-1812	M1-5-1812-I	M1-5-2012	M1-5-2012-I		
1.5	M1-5-1215	M1-5-1215-I	M1-5-1415	M1-5-1415-I	M1-5-1615	M1-5-1615-I	M1-5-1815	M1-5-1815-I	M1-5-2015	M1-5-2015-I	M1-5-2415	M1-5-2415-I
1.7	M1-5-1217	M1-5-1217-I	M1-5-1417	M1-5-1417-I	M1-5-1617	M1-5-1617-I	M1-5-1817	M1-5-1817-I	M1-5-2017	M1-5-2017-I	M1-5-2417	M1-5-2417-I
2.0	M1-5-1220	M1-5-1220-I	M1-5-1420	M1-5-1420-I	M1-5-1620	M1-5-1620-I	M1-5-1820	M1-5-1820-I	M1-5-2020	M1-5-2020-I	M1-5-2420	M1-5-2420-I
2.3	M1-5-1223	M1-5-1223-I	M1-5-1423	M1-5-1423-I	M1-5-1623	M1-5-1623-I	M1-5-1823	M1-5-1823-I	M1-5-2023	M1-5-2023-I	M1-5-2423	M1-5-2423-I
2.5	M1-5-1225	M1-5-1225-I	M1-5-1425	M1-5-1425-I	M1-5-1625	M1-5-1625-I	M1-5-1825	M1-5-1825-I	M1-5-2025	M1-5-2025-I	M1-5-2425	M1-5-2425-I
2.7	M1-5-1227	M1-5-1227-I	M1-5-1427	M1-5-1427-I	M1-5-1627	M1-5-1627-I	M1-5-1827	M1-5-1827-I	M1-5-2027	M1-5-2027-I	M1-5-2427	M1-5-2427-I
3.0	M1-5-1230	M1-5-1230-I	M1-5-1430	M1-5-1430-I	M1-5-1630	M1-5-1630-I	M1-5-1830	M1-5-1830-I	M1-5-2030	M1-5-2030-I	M1-5-2430	M1-5-2430-I
3.5	M1-5-1235	M1-5-1235-I	M1-5-1435	M1-5-1435-I	M1-5-1635	M1-5-1635-I	M1-5-1835	M1-5-1835-I	M1-5-2035	M1-5-2035-I	M1-5-2435	M1-5-2435-I
4.0	M1-5-1240	M1-5-1240-I	M1-5-1440	M1-5-1440-I	M1-5-1640	M1-5-1640-I	M1-5-1840	M1-5-1840-I	M1-5-2040	M1-5-2040-I	M1-5-2440	M1-5-2440-I
4.4			M1-5-1444	M1-5-1444-I	M1-5-1644	M1-5-1644-I	M1-5-1844	M1-5-1844-I	M1-5-2044	M1-5-2044-I	M1-5-2444	M1-5-2444-I
5.0			M1-5-1450	M1-5-1450-I	M1-5-1650	M1-5-1650-I	M1-5-1850	M1-5-1850-I	M1-5-2050	M1-5-2050-I	M1-5-2450	M1-5-2450-I
5.5			M1-5-1455	M1-5-1455-I	M1-5-1655	M1-5-1655-I	M1-5-1855	M1-5-1855-I	M1-5-2055	M1-5-2055-I	M1-5-2455	M1-5-2455-I
6.0			M1-5-1460	M1-5-1460-I	M1-5-1660	M1-5-1660-I	M1-5-1860	M1-5-1860-I	M1-5-2060	M1-5-2060-I	M1-5-2460	M1-5-2460-I
6.5			M1-5-1465	M1-5-1465-I								
7.0			M1-5-1470	M1-5-1470-I								
8.0			M1-5-1480	M1-5-1480-I								
9.0			M1-5-1490	M1-5-1490-I								
10.0			M1-5-14100	M1-5-14100-I								



Ensembles d'alimentation compris dans le kit



Ensembles d'alimentation	ENFit® Connector			Legacy Connector		
	2"	12"	24"	2"	12"	24"
		8-1221	8-2421	8-0211	LEGACY KIT 8-1211	8-2411
	8-0222	8-1222	8-2422	8-0212	8-1212	
		8-1257G LEGACY KIT 8-1255	8-2455			
		8-1221-ISOSAF 8-1223-ISOSAF 8-1226-ISOSAF	8-2421-ISOSAF 8-2423-ISOSAF	8-0211-ISOSAF	ENFit® KIT 8-1211-ISOSAF	8-2411-ISOSAF
	8-0222-ISOSAF	8-1222-ISOSAF ENFit® KIT 8-1255-ISOSAF	8-2422-ISOSAF 8-2455-ISOSAF	8-0212-ISOSAF	8-1212-ISOSAF	



Formulé sans PVC : 8-1255-ISOSAF-NP | 8-2455-ISOSAF-NP | 8-1211-ISOSAF-NP

Accessoires d'ATM

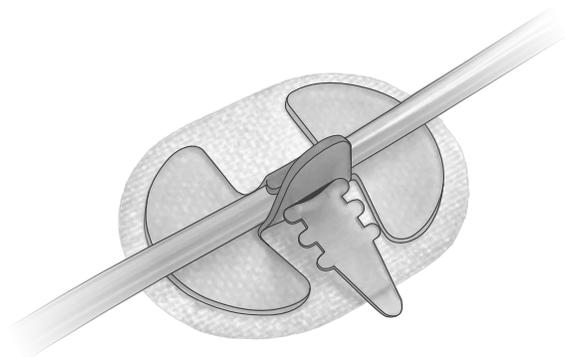
AMT CLAMP™



Le dispositif AMT Clamp™ peut maintenir les connexions entre l'adaptateur à étages/en forme d'arbre et le kit d'alimentation. L'utilisation d'AMT Clamp™ garantit l'administration des nutriments essentiels tout en évitant les problèmes de perte des nutriments.

Article **No4-3000** (Boîte 10)

AMT CINCH®



Le dispositif de fixation de tube AMT CINCH® est destiné à fixer tous les types de tubulures médicales dont des tailles vont de 9F à 30F.

Moyen CINCH® : 4F-17F

Article N° CINCH417M-10 (Boîte 10)

Article N° CINCH417M-50 (Boîte 50)

Grand CINCH® : 9F-30F

Article N° CINCH930L-10 (Boîte 10)

Article N° CINCH930L-50 (Boîte 50)

Glossaire

Alimentation continue Un type d'alimentation où la nutrition est donnée à un débit relativement faible sur une période de temps relativement longue, généralement 24 heures par jour. Cette méthode d'alimentation est souvent administrée à l'aide d'une pompe d'alimentation ou d'une poche goutte-à-goutte à gravité.

Alimentation discontinue (par bolus) Formule administré via un récipient ou une poche d'alimentation pendant 30-45 minutes avec ou sans pompe d'alimentation entérale.

Alimentation par bolus (appelée également alimentation discontinue) Un type d'administration où la nutrition est donnée à un débit relativement rapide sur une période de temps relativement courte, 30-60 minutes en général. Cette méthode d'alimentation est souvent réalisée en attachant une grosse seringue (30-60 ml) à un kit d'administration d'un bolus.

Amorçage de la tubulure Retrait d'air de la tubulure du kit d'alimentation avant l'alimentation ; empêche l'air d'être pompé dans l'estomac.

Calibre en French un système de mesure utilisé pour définir le diamètre d'une sonde d'alimentation. Plus le nombre est grand, plus le diamètre est grand.

Décompression gastrique Retrait du contenu de l'estomac (air/gaz, liquide/résidus) qui s'est accumulé en quantité excessive. La décompression gastrique peut être réalisée à l'aide d'une sonde de gastrostomie.

Entéral Relatif à ou au moyen des intestins.

Gastroparésie Ralentissement de la vidange gastrique dû à une lésion nerveuse ou musculaire à l'estomac.

Gastrostomie percutanée endoscopique (GPE) une opération dans laquelle une sonde d'alimentation flexible est introduite par la paroi abdominale dans l'estomac.

Goutte à goutte par gravité Méthode d'alimentation entérale qui n'utilise pas de pompe. La formule coule d'elle-même sous l'effet de la gravité depuis une poche ou un récipient.

Nutrition entérale Nutrition administré au corps via le tractus gastro-intestinal (GI).

Œsophage Un tube musculaire qui relie la gorge (pharynx) à l'estomac.

Pompe d'alimentation Une pompe utilisée pour l'administration de la nutrition entérale. La pompe peut être réglée pour administrer une formule à un débit spécifique (ml par heure).

Reflux gastro-œsophagien (RGO) une maladie dans laquelle le contenu gastrique remonte de l'estomac vers l'œsophage entraînant des brûlures de l'estomac et d'autres symptômes.

Rinçage Procédure qui consiste à verser l'eau dans la sonde pour prévenir les obstructions.

Sonde d'alimentation Une sonde utilisée pour apporter la nutrition aux patients qui ne peuvent pas s'alimenter par la bouche, ne peuvent pas déglutir ou ayant besoin de supplément nutritionnel.

Sonde de gastrostomie (sonde G) Une sonde (dispositif d'alimentation) qui est inséré dans l'abdomen et délivre la nutrition directement dans l'estomac.

Sonde de gastrostomie à profil réduit (Bouton) La portion externe de la sonde G, souvent appelée collerette, est à plat ou à ras contre la peau.

Sonde de gastrostomie de longueur classique La portion externe de la sonde G est longue et s'éloigne du corps. Ces sondes sont parfois appelées « sondes longues », « sondes à longueur réglable », « sondes à longueur standard » ou même « des balançoires ».

Stomie une ouverture artificielle entre un organe creux (comme l'estomac) et l'extérieur du corps. Une stomie est réalisée pour permettre le passage des aliments, des fluides ou des déchets. Elle est peut-être permanente ou temporaire.

Tissu de granulation Tissu rouge sang, friable, enflammé entourant la sonde de gastrostomie. Causé par la fuite des sucs gastriques autour du bouton.

Labyrinthe



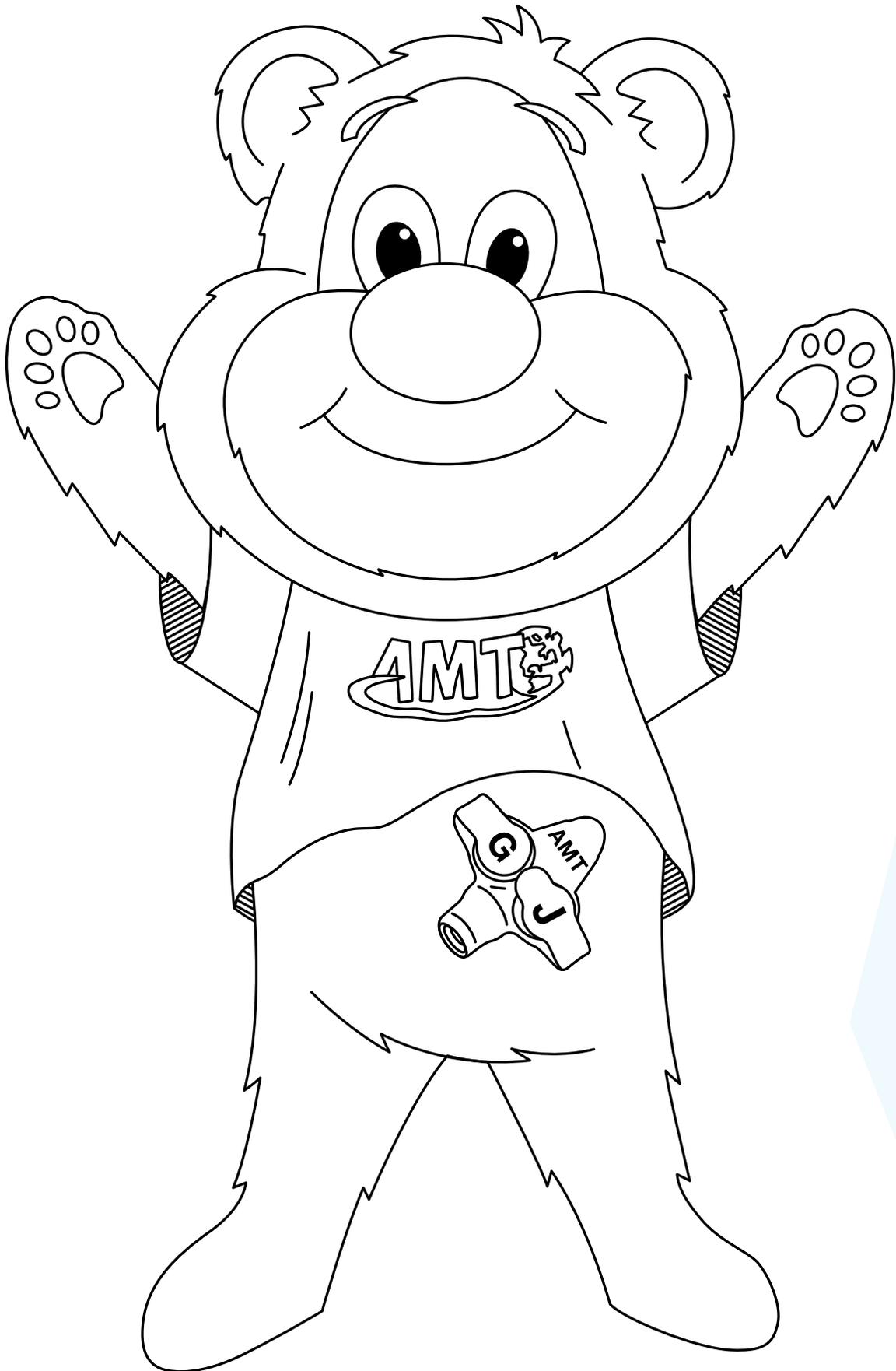
APPLIED
MEDICAL
TECHNOLOGY,
INC.



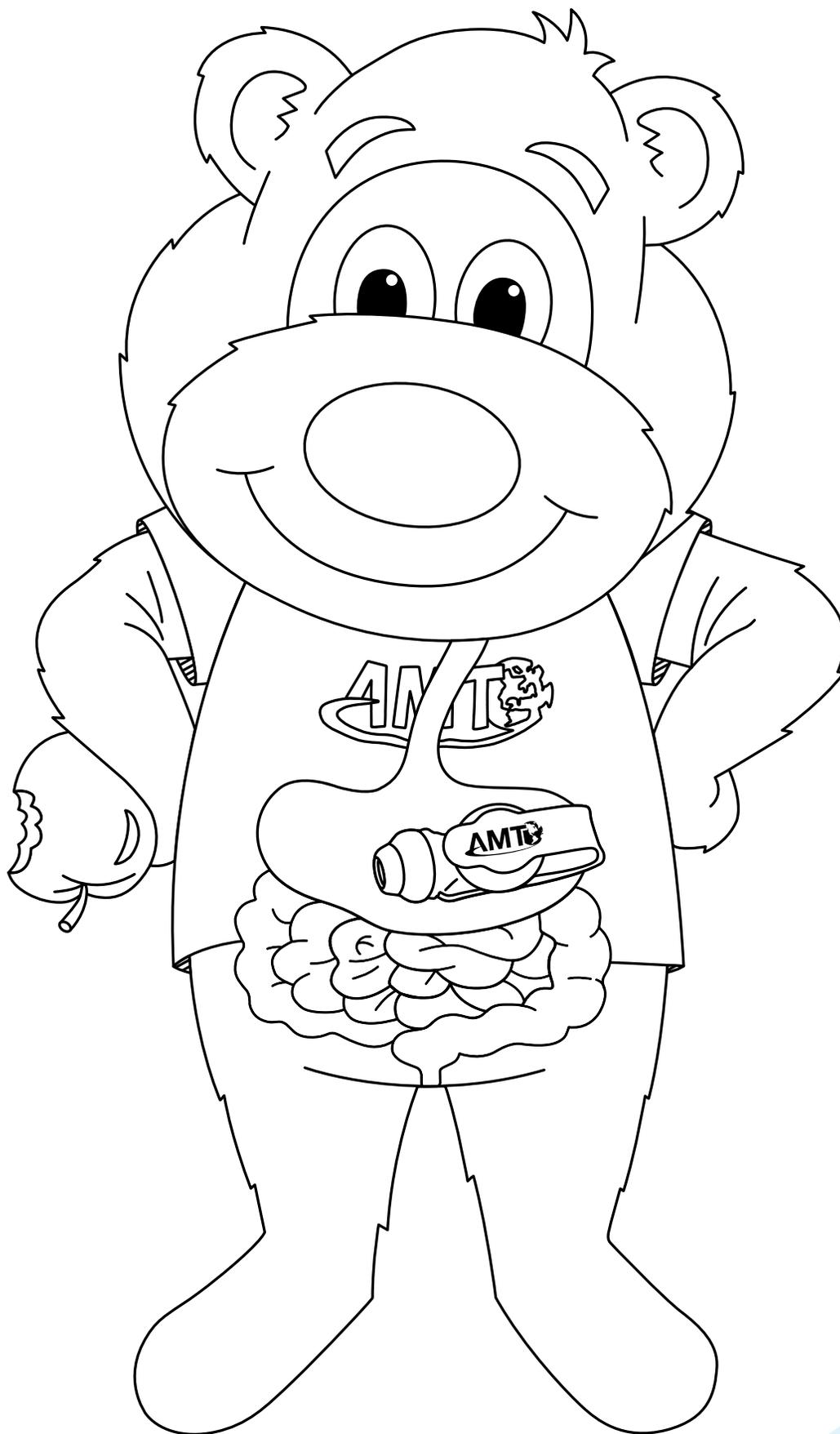


Livre de coloriage





Livre de coloriage





Pour une liste complète des produits, visitez-nous à : www.AppliedMedical.net
800 869 7382 | CS@AppliedMedical.net | ICS@AppliedMedical.net



www.AppliedMedical.net



Applied Medical Technology, Inc.
8006 Katherine Boulevard
Brecksville, OH 44141
www.AppliedMedical.net
An ISO 13485 Registered Company
MR Conditional
Made In USA



© 2021 Applied Medical Technology, Inc. **C-3974-FR-B**

Patents : <http://www.AppliedMedical.net/Patents/> | Trademarks : <http://www.AppliedMedical.net/Trademarks/>
ENFit® is a registered trademark of GEDSA. | Mic-key® is a registered trademark of Avent, Inc.